

# HERALD ВІСНИК

БЕРЕГЕНЬ, 2009р. HOMEР 216 PIK XVIII

SEPTEMBER 2009 NO. 216 VOL. XVIII Price \$2.25

## Canada Day/ Shevchenko Day



Photo: Jerry Dobrowolsky

Certain events call for the barbecue. One of these is the annual Canada Day/Shevchenko Day celebration in Toronto, with Mark Stewart (left), Rick Micholuk (centre) and Terry Manning (right) doing the smoky honours in the parking space behind the AUUC Cultural Centre. For a report, with photos, on the July 1 event, see page 8.

## Welcome to a New AUUC Season!

September is here, and the Association of United Ukrainian Canadians is launching a new season of activity. Schools of dance and performing arts are registering students. Orchestras, choirs and dance ensembles are back into rehearsals, preparing for the concerts and other performances of the coming months. Committees which have just completed one round of multicultural festivals are into the next cycle, preparing food, organizing programs, booking space, lining up the scores of volunteers which will be needed. Executives and Branches are gathering to make sure that all the traditional activity is well in hand, and to consider new possibilities.

Now, as the summer holidays come to an end, your AUUC Branch needs you — to help in the planning, to help in the work, and to help in the audience. Join in — you will find it a rewarding experience, whether for the pleasure of fellowship, for the satisfaction of a job well done, or in many other ways.

On page 14, there is a list of AUUC Branches, with information on how to get in touch with them.

## Government Attitude to Citizens Abroad Causes Speculation

In the case of Maher Arar, the Canadian government provided wrong information to a foreign government, leading to his torture in a third world jail. Canadian security agents, and perhaps other Canadian officials cooperated with his torturers. Ultimately Mr. Arar got a money for his suffering, but the government of Canada apparently learned nothing.

There was also the case of Abousfian Abdelrazik, in which a Canadian was imprisoned in Sudan at the request, it seems, of Canadian intelligence agents. Canadian and US agents reportedly questioned him, as well as the Sudanese. Six years later, his life was being threatened by the Sudanese, who wanted a “permanent solution”, and were pressing for his repatriation to Canada. The Canadian government felt no urgency to act, and only did so after being ordered to by a Federal Court judge. Mr. Abdelrazik was never charged with a crime, and was cleared both by CSIS and the RCMP. His lawyer, Paul Champ, is quoted by the *Globe and Mail* on July 21 as saying, “This case exemplifies how morally confused Canadian authorities have become in the wake of 9/11. Somehow, human rights have become viewed as an inconvenience, not a legal obligation.”

There is the recent case of Suaad Hagi Mohamud, who is now suing for her ordeal. Some Kenyan border officer decided that she did not look like her photo, and had her detained. Reports suggest that this is a frequent event at the Nairobi airport, a way to elicit bribes. When the Kenyan authorities brought the matter to

the attention of Canadian consular officials, the response of the representatives of the Canadian government was to declare that Ms. Mohamud was indeed not herself. Three months later, in mid-August, when Ms. Mohamud finally returned to Canada to rejoin her son, no thanks to our government, the Prime Minister claimed ignorance of the matter, though the Minister of Foreign Affairs was informed about the matter in mid-June by MP Joe Volpe, and though the consulate must have sent a report to the government in mid-May. The Canadian government would accept no proof of her identity, and demanded more in addition to what she provided, until forced to consider the results of DNA tests.

The *Toronto Star*, a Liberal publication, editorialized, “Incompetence by Canadian officials is surely human; inhumanity and indifference, however, are indefensible. The most galling part of this episode is not that mistakes were made at the outset — that Canadian officials acted disgracefully and imperiously. It is that those mistakes were compounded for months, without cabinet ministers assuming their responsibility to get to the bottom of this sordid affair.”

The government will investigate itself.

Still in Kenya is the case of Abdihakim Mohamed, a 25-year-old autistic man, like Ms. Mohamud of Somali origin, stranded — three years ago! — because his mother, Anab Mohamed Issa, could not convince authorities that he is her son. Ms. Issa offered to submit to DNA testing, but the

Canadian authorities did not accept the offer.

It is emerging that failure to help Canadians abroad, and even putting them in jeopardy, is normal practice for this government, and speculation is growing about the motivation.

## The Recession Is Over — Really?

For weeks now we have been hearing and reading that the recession is over, based primarily on the rising prices of stocks. We have also been told that this is, at least so far, a jobless recovery.

In other words, when the owning class starts to make money, the recession is over, regardless of what is happening to the working class.

While the working people did not start the recession, they surely have been paying, and will continue to pay into the foreseeable future.

First, there is the obvious price paid by working people: lost jobs and/or reduced hours

and/or lower wages and/or lost fringe benefits.

Personal bankruptcies skyrocketed. However, many people who avoided bankruptcy did so by selling homes when mortgage payments could not be made, or by making other significant adjustments with long-term consequences.

Their circumstances were not helped by banks and other financial institutions who reduced their own recession losses, due mostly to bad investments, by instituting new charges and fees, and increasing existing ones. What gall, charging a record keeping fee! (“I’ll keep my own records, thank you.” “No, we need the records.” “Then you pay.” “Why, when we can charge you?”)

No sooner is there talk about the recession ending than the banks and financial institutions start raising mortgage rates, well in advance of any increase in interest paid on people’s bank accounts. No doubt these, like jobs, will be among the lagging indicators of a recovery.

Already concerns are being expressed about inflation, so workers can expect to be told, soon, to tighten their belts.

Don’t feel too bad. The people at the very top are just starting to recover their losses, say the financial pages, and have a long way to go.

Oh, and we are told that the former patterns of behaviour — the mindless scramble for higher returns — are back.

## In This Issue

|  |             |
|--|-------------|
| Again on Health Care .....                 | 4           |
| As the World Turns .....                   | 15          |
| Canada Day/Shevchenko Day in Toronto ..... | 8           |
| Commentary .....                           | 4           |
| Dance Seminar 2009 .....                   | 9           |
| Editorial .....                            | 4           |
| Family Search .....                        | 14          |
| The Fellow Traveller .....                 | 15          |
| Foundation Hosts                           |             |
| Birthday Party .....                       | 16          |
| From Our History .....                     | 3           |
| From our Readers .....                     | 4           |
| Happy Birthday, Friends .                  | 16          |
| In Memoriam: M. J. Sago.                   | 3           |
| The Innocent Have                          |             |
| Nothing to fear .....                      | 4           |
| Join Us! .....                             | 14          |
| Lviv Pavilion 2009 .....                   | 8           |
| Myron Shatulsky .....                      | 2,10        |
| Once More into the Fray                    | 10          |
| Parks Canada Press                         |             |
| Release .....                              | 4           |
| A Point of View .....                      | 16          |
| Poltava Pavilion Shines .....              | 9           |
| Sustaining Fund .....                      | 16          |
| Taras Shevchenko                           |             |
| Museum .....                               | 16          |
| To Be or Not To Be a                       |             |
| Ukrainian Canadian .....                   | 2           |
| Ukrainian News Briefs .....                | 5           |
| <b>Ukrainian Pages</b> .....               | <b>6, 7</b> |
| Who, What, When,                           |             |
| Where .....                                | 16          |

PUBLICATIONS MAIL 40009476  
POSTMASTER: IF UNDELIVERED PLEASE RETURN TO  
KOBZAR PUBLISHING CO. LTD. 595 PRITCHARD AVENUE  
WINNIPEG MB R2W 2K4

**Sent as a  
separate  
page.**



## From Our History

The unsigned obituary printed on this page appeared in *The Ukrainian Canadian* twenty years ago. Mitch Sago was a strong, as well as a creative, figure in the history of the AUUC and the Canadian progressive movement. Not surprisingly, he drew the hostility as well as the respect of his contemporaries. Nevertheless, his impact on the development of the Association of United Ukrainian Canadians was substantial.

### In Memoriam: M.J. Sago

Mitch Sago, former editor of *The Ukrainian Canadian*, died in Toronto on July 15, 1989.

Mitch Sago was born in Winnipeg, Manitoba, on August 6, 1914, to Ivan and Anna Saramaga, immigrant workers from Galicia. His parents' involvement with the Ukrainian Labour-Farmer Temple Association strongly influenced the growing boy's social conscience. His uncle Steve Borisko, a leader in the militant trade union movement around Thunder Bay, Ontario, reinforced Mitch's nascent ideas of social justice.

Mitch often spoke of his father's interest in literature. Among his treasured memories was reading to his father the pages of *Ukrainian Labour News*, a story he told in the March, 1987, issue of the 'UC'.

These were the sources of Mitch Sago's life-long commitment to progressive ideals and to the labour movement, his esteem for the printed word, and his knowledge and love of Ukrainian literature in its rich variety.

In 1927 Mitch joined the Youth Section of the Ukrainian Labour-Farmer Temple Association; in 1930, the Young Communist League. Soon after, he joined the ULFTA and the Communist Party of Canada. For a number of years he served as the Communist Party's Manitoba Provincial Organizer.

In 1934, his only assets a supportive network of family and friends and unbounded optimism, Mitch married Frankie Gach. In Frankie Mitch found a partner who supported him in his work and provided a haven for the hard times. They raised their daughter Joyce in a family that survived the trials of 55 years.

The difficulties were considerable. Particularly in the early years, economic times were hard, and the movement that employed Mitch could not guarantee to pay him even the small amount that was due. His work kept Mitch from his family for extended periods. Even when he was at home, the real dangers and conflicts which were part of his daily life — including arrests, beatings by the police and jail terms — created tension for the family.

In the '30s, Mitch was an organizer for the unemployed

movement, and in 1935 he led the Manitoba contingent of the "On to Ottawa" Trek. In this period too, Mitch started working as a journalist. He worked for *The Voice of Labour* and *The Western Clarion*; he edited *The Unemployed Worker* and, later, *The Westerner*.

The Dirty Thirties, as the decade has become known, were indeed a key time in Mitch's development. Combining imaginative concepts with innovative techniques in his work as an organizer, Mitch began to hone the skills in theatre arts and graphic design which he later used so effectively in his work in the Association of United Ukrainian Canadians.

The Great Depression was a time when serious mass struggle was coupled with revolutionary romanticism; when social necessity was linked with optimistic adventurism. The colour and energy of the progressive movement of the 1930s and of the leading figures of the period were a constant inspiration to Mitch. He spoke often of the spellbinders whose oratory moved crowds; of the bold tactics in mass struggle which sometimes led to explosive situations, and of the negotiations and manoeuvres which sometimes defused them; of the difficulties and dangers — and the satisfactions — of the activity.

Mitch was interned, along with many other progressive leaders and activists, at the start of World War Two. When he was released after two years, Mitch volunteered for military service but was rejected. He threw himself into civilian support for the war effort.

In 1953, Mitch left Winnipeg to come to Toronto. In October, 1954, he became editor of the tabloid *The Ukrainian Canadian*, taking over from Mary Skrypyk who was editor in 1953 and 1954. Mitch retired as editor in October, 1980, but remained on the 'UC' Editorial Board and on the Board of Directors of Kobzar Publishing.

The 'UC' first appeared as a monthly magazine in November, 1968, after a difficult struggle. To effect the change, Mitch Sago had to evaluate objectively the state of the tabloid (which had a low and de-



Mitchell John Sago (1914-1989)

clining circulation), find a radical solution to the problem which ordinary measures could not solve, present his meticulously prepared proposals, convince people of the need for such a drastic change, and fight with courage and determination to overcome strong opposition to the change.

The fight for the change to a magazine, like many other struggles, left scars. Friendships became animosities; differences over policy became personal differences. Mitch held his opinions strongly and expressed them forcefully, but he was always disappointed when policy differences poisoned personal relationships.

In 1958 the 8th National Convention of the Association of United Ukrainian Canadians elected Mitch to the National Executive Committee of the AUUC, with responsibility for work in the Canadian-born sector.

As a member of the NEC, Mitch contributed substantially to many areas in the work of the Association. Much of this work had a low public profile, though it was central to the development of the AUUC. For example, Mitch played a key role in policy formulation for more than a quarter of a century. He drafted many AUUC policy papers and public statements, often chaired the Resolutions Committee during AUUC conventions, and used the pages of *The Ukrainian Canadian* to address new

areas of policy.

Mitch also contributed substantially in the field of culture, and particularly in the production of the large festivals of Ukrainian song, music and dance. Often assigned the task of producing these extravaganzas, Mitch became involved in all phases of the work: developing a concept; coordinating the preparations; and, ultimately, ensuring that the festival, whatever the difficulties, would actually be staged before an audience. Mitch had many stories about these projects — about ideas that worked brilliantly and others that collapsed, races to meet deadlines and last-minute adaptations, human reactions to the pressures of preparation, and the sense of achievement when the audience responded with a standing ovation.

Mitch Sago's work in the performing arts included much more than festivals. He made the film *A Visit to the Shevchenko Museum in Palermo*. Later, working with Television Access North, he was a key figure in the production of the telefilm *The Ukrainian Dimension*, which first appeared on television in 1977. With Hannah Polowy, he wrote the play *Adam's Sons*, an adaptation into English of Olga Kobylanska's work *Zemlya*, and collaborated in its production. Mitch produced a series of recordings of Ukrainian music.

Among other written contributions to our heritage left

by Mitch Sago are the book *The World Is My Village* (written with Hannah Polowy) and the history of the Workers Benevolent Association *Friends in Need*, for which he served on the editorial board with Anthony Bilecki and the late William Repka.

Mitch was especially proud of his work with The Travelers, an internationally popular folk song group for whom he wrote the hit "Making Hay".

Mitch Sago was involved in two outstanding public campaigns in the post-war period. The first of these was the Citizenship Rights Campaign launched in 1961 by the Canadian Slav Committee. This campaign gained citizenship for hundreds of immigrants who had been (denied) this status for many decades on the basis of political discrimination. The documentation of the problem, the lobbying of the government, and the application of public pressure stand as a model for such projects.

The other campaign, launched in 1964 by the Canadian Council of National Groups, attempted to establish the right of all organizations to participate in the Canadian Folk Arts Council. The campaign had important successes in overcoming political discrimination in the folk arts, particularly at the provincial and local levels.

In recent years, Mitch suffered failing health. He recognized that his productivity was waning; he often undertook assignments with the caveat that his health might affect the completion of the task. Nevertheless, he was determined to do whatever he could. Until his most recent operation, Mitch participated actively in the work of the NEC-AUUC, the 'UC' Editorial Board, and the Executive of the Canadian Society for Ukrainian Labour Research. He was excited about, and involved in, preparations for the celebration of the centennial of Ukrainian immigration to Canada.

The many accomplishments of Mitch Sago have enriched Canada. His memory shall not fade, but shall shine forever in the ranks of the giants of our movement. He shall be remembered as a man of talent, energy, imagination, courage and strength; a rare combination of activism and analytic intellect.

Mitch Sago is survived by his wife Frankie and their daughter Joyce, by his sisters Ollie Stutsky and Ethel Toth, and by nieces and nephews. To them and to their families we extend our deepest sympathy. We who were his colleagues and friends share in their grief at his passing, for we were privileged to share in his living.



UKRAINIAN CANADIAN

**HERALD****Editor-in-Chief**  
*Wilfred Szczesny***Editorial Board***Myron Shatulsky* *Lucy Antoniw***Bureaux***Edmonton — Mike Uhryn*  
*Ottawa — Bob Seychuk*  
*Regina — Al Lapchuk*  
*Sudbury — Vicki Gilhula*  
*Toronto — George Borusiewich*  
*Vancouver — Dianna Kleparchuk*  
*Winnipeg — Brent Stearns***Published monthly by Kobzar Publishing Company Ltd.**  
595 Pritchard Avenue, Winnipeg, Manitoba R2W 2K4  
Phone: (800) 856-8242; Fax: (204) 589-3404  
E-mail: auuckobzar@mts.net**Ukrainian Canadian Herald editorial offices are located**  
at 1604 Bloor Street West, Toronto, Ontario M6P 1A7  
Phone: 416-588-1639; Fax: 416-588-9180  
E-mail: kobzar1@on.aibn.com**Subscription price: \$30.00 annually (including GST)**  
**\$40.00 Foreign subscriptions.****Advertising rates available on request.****PUBLICATIONS MAIL REGISTRATION No. 40009476***Signed articles represent the viewpoint of the author, and do not necessarily reflect the views of the Editorial Board.*

## The Innocent Have Nothing to Fear

**An Editorial by Wilfred Szczesny**

We are repeatedly assured that the innocent have no cause for concern: if you have nothing to hide, you have nothing to fear. By now, however, most of us have, no doubt, heard of the late Donald Marshall and so many others who were wrongly convicted. Some spent decades in jail before their convictions were reversed. Of course, we do not hear much about those who were executed before their innocence was established (there are some). We hear nothing about those who were innocent but executed, and never cleared (who knows how many).

Repeatedly (though not invariably) in such cases, the police single-mindedly pursued the conviction of the suspect, ignoring (often even suppressing) evidence which would tend to exonerate the accused. Occasionally the police would distort or even manufacture evidence to establish guilt. However they managed it, the police often elicited a confession from an innocent suspect.

One of two prejudices seem to have come into play. One of these was police certainty that the suspect was guilty, and any measure to ensure conviction was justified. The other was the view that the suspect had a bad record, or came from such a despised social group, that a conviction was justice, even if the individual should be innocent of the specific crime under investigation.

That should be enough to establish that the innocent often do have something to fear. Many among us, however, continue to believe that being suspected and being guilty are synonymous. In an age when so many people are terrified to the point of phobia of the threat of terrorism, this rejection of "innocent until proven guilty" sharply increases the danger to the innocent.

One reason is that functions which used to be the role of Citizenship and Immigration have been transferred to CSIS, the Ministry of Public Safety, and other anti-terrorism organs. These institutions are prejudiced toward considering everyone a terrorist, and being safe rather than sorry — and they're okay with tainted evidence. This situation constitutes a threat to every traveller (are you sure you're not on someone's "no fly" list?)

Not a traveller? In this atmosphere, you are at the mercy of every "vigilant" citizen who mistakes your telephone lens for a firearm, or you for a burglar. The police they call may have zero tolerance for your "lip" if you insist on your rights (just assume you have none).

## Parks Canada Press release

### Government of Canada Celebrates the Historical Significance of Ukrainian Labour Temple

**Winnipeg, Manitoba, August 5, 2009** – The Honourable Jim Prentice, Canada's Environment Minister and Minister responsible for Parks Canada, today celebrated the national historic significance of the Ukrainian Labour Temple, which he designated a National Historic Site of Canada, on the recommendation of the Historic Sites and Monuments Board of Canada.

"The designation of the Ukrainian Labour Temple not only recognizes the architectural significance of the building but also the important role it played in the social and cultural activities of Ukrainian Canadians," said Minister Prentice.

"This commemoration will help to ensure that this site

and its association with pivotal events in Canada's history will be remembered and appreciated by generations to come," said the Honourable Vic Toews, President of the Treasury Board and Regional Minister for the province of Manitoba.

"I believe that proclaiming the Winnipeg Ukrainian Labour Temple a national historic site also quite rightly pays tribute to the founding members. These socialist-minded Ukrainian immigrants, some of whom had yet to receive their naturalization papers, and facing the possibility of arrest and deportation, sought and established a path along which they could achieve a better life for themselves, their children, their descendants, and for all Canadians. It is truly a historic

event!" said Myron Shatulsky, Council Member, Association of United Ukrainian Canadians and Chair, Board of Directors, Ukrainian Labour Temple Foundation.

"The designation of the Ukrainian Labour Temple as a national historic site is exciting news," added Nolan Reilly, Professor of Canadian History, University of Winnipeg. "The cultural, political, and social significance of this hall to large numbers of Ukrainian immigrants in Manitoba and across Canada is well documented in our country's history. Congratulations to the members of the Ukrainian Labour Temple whose perseverance and dedication to preserving the building and its history have been rewarded by

**(Continued on page 11.)**

## COMMENTARY

### Again on Health Care

President Obama has run into a hornets' nest on health care reform in the United States.

Opponents of any plan that might cut into the profits of insurance companies or private service providers might be expected to pull out all the stops in their fight to stop reform. They are doing just that.

Among ordinary people there are honest opponents to health care reform. Some are afraid to lose the little they have. Some are well looked after, and do not want to share. There are those who are philosophically opposed to government involvement in anything. Many are being terrified by scary stories they are hearing.

We may wonder why anyone would believe some of the

stuff being spread. Well the Americans see things differently. In Canada, liberal and moderate are more or less synonyms politically, but in the USA the synonyms seem to be liberal and leftist.

It is somewhat galling that opponents of health care reform are using Canada's health care plan as one example of the evils of a public system. Of course, many of the arguments being used are total distortions and outright lies about how our system works. That seems to be considered part of normal discourse in what passes for political debate in the USA these days. They'll have to sort that out for themselves.

The part that hurts, as one listens to reports from the USA, is the part that has a

grain, and sometimes a rather large grain, of truth.

It really does not matter whether Shona Holmes, the anti-reform poster child for the evils of the Canadian system, actually had a life-threatening tumour. What does matter to us as Canadians is that we all know someone with a wait-time complaint, even if we ourselves have not had a problem. Wait times are a concern Canadians have; wait times are causing some Canadians to go abroad for faster treatment; wait times are a threat to the Canadian system.

Governments in Canada will tell you that they have cut wait times, but they will minimize the information that they generally did it in specific areas, by cutting back elsewhere. What their successes have shown is that long wait times are not an inevitable characteristic of the Canadian system, but are the result of deliberate funding decisions.

In the last couple of decades, unfortunately, the funding decisions have been in the direction of forcing service providers to "do more with less".

Those funding decisions have affected more than wait times. Many services that

**(Continued on page 14.)**

### SEE US ON THE WEB!

**Edmonton AUUC, Trembita Ensemble**  
[www.ukrainiancentre-edm.ca](http://www.ukrainiancentre-edm.ca)**Regina AUUC, Poltava Ensemble**  
<http://www.poltava.ca/>**Taras Shevchenko Museum:**  
[www.infoukes.com/shevchenkomuseum](http://www.infoukes.com/shevchenkomuseum)**Vancouver AUUC**  
<http://www.auucvancouver.ca/>

#### ADVERTISING RATES

**1 page \$600.00**  
**1/2 \$350.00**  
**Smaller Ads:**  
**\$5.00 per col./cm**  
(or \$12.50 per col./inch)  
**Plus G.S.T.**

We invite readers to submit their views in letters to the editor. Letters must be signed. Letters may be edited, but their sense will not be changed.

### From Our Readers

We look forward to receiving the "Herald".

It keeps us in touch with the different localities across the country, and the news from Ukraine and Canada, and we enjoy the Ukrainian pages.

Keep up the good work.

Best wishes,

**John & Nettie Hrynuik**  
Saskatoon, Sask.



## Ukrainian News Briefs Selected by George Borusiewicz

### Benefits of Capitalism

*The Economist*, published weekly in London (England), is an old, right-wing, conservative magazine very highly respected in business and upper-class circles.

In a recent issue, it analysed the demographic trends in Ukraine since the demise of socialism in 1991. Some of their findings are as follows:

"The 40 percent drop in the number of marriages between 1990 and 2004 underlines the link between the decline in living-standards in the post-independence period and the decisions to marry later and to have smaller families. Although the number of marriages has subsequently picked up, in 2007 it was still down by 14 percent compared with the 1990 level.

The death rate increased from 12 per 1,000 inhabitants in 1990 to just under 15 per 1,000 in 2001. This reflects the deterioration of the health care system since independence, as well as lifestyle factors, such as rising alcohol abuse. This has had an especially strong impact on male life expectancy since independence."

*The Economist* went on to say, "Not only has the population declined by around 5 million (since the collapse of the Soviet Union in 1991), but the population structure is increasingly dominated by older age groups. This reflects falling birth rates and the large-scale permanent or semi-permanent emigration of younger Ukrainians.

The older population, despite increasing in numbers, commands relatively little purchasing power . . ."

**(GB's comments:** The good news is that, at last count, capitalist Ukraine had 90 millionaires, each worth over \$100 million, and 7 billionaires.)

### Hero City

On August 5, the Ukrainian city of Odessa marked the anniversary of its defence against the invading Fascist forces of Nazi Germany and their Romanian allies in 1941.

For 73 days, the city resisted the onslaught of the combined Romanian Army and elements of the German Army's 11th Army. Due to the heavy resistance of the Soviet Red Army, it took the Fascists 73 days of siege and four attempts to take Odessa, during which time they suffered 93,000 casualties.

Organized resistance was left behind to terrorize German, Romanian, and Italian forces during the occupation of the city.

In 1944, Odessa was liberated by the Red Army.

In last month's celebration, local authorities and residents laid flowers at the Monument to the Unknown Seaman, and congratulated local veterans.

According to prominent historians, Odessa's defence influenced the pace of the war and helped disturb the enemy's plans for *blitzkrieg*. The Black Sea port was one of the first four Soviet cities to be awarded the title of Hero City in 1945.

### Smuggling Turtles

Ukrainian border guards seized 250 turtles being smuggled into the country on a train, where they had been hidden and strapped down with tape to prevent them from moving.

The turtles were seized recently at the Ukrainian-Russian border on a train from the central Asian country of Uzbekistan. The reptilian cargo belonged to an Uzbek conductor aboard the train, which came from the Uzbek capital, Tashkent, and was bound for the city of Kharkiv in eastern Ukraine.

The turtles, some of them hidden in bags, had been stashed in toilets and inside the wall of a railway car.

The value of the contraband was estimated at \$2,400.

According to Ukrainian customs, all the turtles are in good health, and will be taken to the zoo in Kharkiv.

### Best Perogy Recipe Ever

In the March 23, 2009, issue of the British Columbian newspaper *Prince George Citizen*", a chef by the name of Ron Christian printed a recipe for perogy that he claims is the best perogy recipe ever. A dangerous statement to make!

I am willing to bet that dozens, if not hundreds, of Ukrainian-Canadian *babushkas* who are reading this page have already decided that their recipe is better without even having seen Mr. Christian's recipe.

In any case, here is Ron Christian's recipe.

In a bowl, mix together equal parts sour cream and all-purpose flour, salt to taste, mix together and knead dough until smooth. Wrap with plastic wrap and refrigerate for one hour. Remove from refrigerator, and cut the dough in half. Flour your surface and begin to roll out the dough. Roll to required thickness and cut with a cutter into a 2.5-inch circle. Fill with potato, cheddar cheese, bacon and onion filling. Brush the edge with

water, fold in half and pinch the edges to seal.

Boil the perogy in boiling water until it is cooked, then fry in clarified butter until crispy brown all over. Toss together with crispy bacon and caramelized onions and serve with sour cream.

This dough is very good because you can re-roll it and it will not get tough.

(I don't know about you, but my mouth is watering!)

### Unpaid Wages

President Viktor Yushchenko, in a letter to Prime Minister Yulia Tymoshenko, expressed his concerns over growing wage arrears (late pay) in the country.

Iryna Vannykova, Yushchenko's press secretary, said that since the start of this year, arrears have grown by 26.8% and exceeded UAH1.5 billion (\$200 million) as of June 1. She adding that wage arrears by economically active enterprises had increased by 1.5 times since early 2009, and now total half of the country's wage arrears.

### Brain Drain

Foreign academies are hunting for Ukrainian child prodigies.

Yaroslav Bolubash, Director of the Higher Education Department at the Education Ministry of Ukraine, indicates that Belgium, Hungary, Romania, Poland, and Turkey are actively courting gifted Ukrainians in an effort to enrol them in their universities.

"Now academies are interested in the pirating of intelligent children," he was quoted as saying.

In addition, many Ukrainians are leaving for Russia to study there.

To counter this drain, the Education Ministry will take an interest in the fate of high achievers. According to Bolubash, authorities have already received, from the Education Minister, lists with university entrants who are above-average, and who have decided to study in foreign countries.

(Sounds to me like slamming the barn door shut after the horse has been stolen).

### Emmy Nomination

Ukraine received its first-ever Emmy nomination from the International Academy of Television Arts and Sciences. "Details — South Ossetian War", a news program produced by Ukraine's Inter TV Channel, covered last summer's Georgia-Russia war over the breakaway province of South Ossetia. The program detailed the bloodshed

and politics in Georgia's capital of Tbilisi.

It's one of several shows nominated from around the world in the news and current events categories. Other TV networks nominated (and therefore competing with Inter TV Channel) in the same category are Britain's "ITV News", Brazil's "TV Globo", and Qatar's "Al Jazeera News Hour".

The International Academy of Television Arts and Sciences will reveal the winner at a ceremony at the Frederick P. Rose Hall at Time Warner Center in New York City on September 21.

### Cool Women

Mojito Beach Bar, located on Trukhaniv Island on the Dnipro River, turned the heat way up on July 25 by hosting a Miss Wet T-Shirt beauty pageant.

The contestants — 12 sexy girls — had both to demonstrate the beauty and grace of their body and to make an impression on the jury by demonstrating their skills, such as acting abilities.

The show started with them strutting down a catwalk in bikinis and continued with a skipping rope contest.

The last test for the girls was to spray one another with water through a hose. The ladies got almost too aggressive trying to put their rivals out of the contest.

Among the favourites of the contest was #7, a tanned brunette. However, the Miss Wet T-Shirt title was finally given to a 17-year-old blond, Tatyana Savitska. She was awarded a free trip to a Turkish resort, courtesy of Turtess Travel Agency, and the right to appear on the cover of a popular men's magazine.

After the contest, guests partook of refreshments, while the children had fun with the contest water hoses.

### Presidential Election Polls

With the date of the next presidential election now set for January 17, the several candidates have renewed their efforts to sway the electorate in their favour.

A recent poll by the Ukrainian Project System agency cast light on the chances of the various contenders. The results of the latest survey show that little has changed when compared to other polls that have been taken in the past few months.

If the elections were held when the latest polls were taken (end of July), "Regions Party" leader Viktor Yanukovich (anti-Orange, anti-NATO) would have received

24% of the vote. In second place was Yulia Tymoshenko (once Orange co-leader, once pro-NATO, current Prime Minister) with 12.8% of the vote. In third place with 8.7% of the vote was Parliamentary Speaker Volodymyr Lytvyn. Leader of the Front For Change party Arseniy Yatseniuk came fourth with 5.7% (Yatseniuk previously held various portfolios in President Yushchenko's regime, including Parliamentary Speaker and head of Central Bank). About 3.5% of the respondents supported Communist Party leader Petro Symonenko, while current President Viktor Yushchenko (Orange co-leader, pro-NATO) received 2.9% of the vote.

In an illuminating exposure of the contempt that Ukrainians now hold for their politicians, the same pollsters asked those whom they interviewed which politician they distrusted most. About 88% named current President Viktor Yushchenko, 72% named Symonenko, 67% named Tymoshenko, 63% named Yanukovich, and 54% named Yatseniuk. (Reward for the shabby treatment of people.)

To underline the distrust that Ukrainians hold for Ukrainian politicians, a public opinion poll taken last May by Kyiv's Research and Branding Institute reported that if Russian Prime Minister Vladimir Putin were to run for the post of Ukrainian president, he would win. According to the poll, 58% of Ukrainians have a positive attitude toward Putin.

In second place is Russian President Dmitri Medvedev with 56% approval.

In an interpretation of these results, Valeri Khmelko, President of the Kyiv International Institute of Sociology states, "The main reason why Medvedev and Putin score so high is the endless conflicts and score-settling in Ukrainian politics, which make Russian politicians look good."

### Movie Perverted

The Ukrainian Culture and Tourism Ministry said that Sacha Baron Cohen's latest hit movie *Bruno* was banned because the film harms public morals.

A Ukrainian commission of experts that watched *Bruno* ruled that the film, which tells the story of a gay Austrian fashion journalist, includes "artistically unjustified displays of sexual organs, perversions, and sadistic acts, as well as profane language."

The movie topped the box offices in the United States and the United Kingdom in its opening weekend.



**Ukrainian  
Page  
Submitted  
Separately**

**Ukrainian  
Page  
Submitted  
Separately**



## Canada Day/Shevchenko Day in Toronto

On Wednesday, July 1, 2009, a wonderful Canada Day/Shevchenko Day Celebration took place at the AUUC Cultural Centre in Toronto.

This annual event is co-sponsored by the AUUC Toronto Branch and the Taras H. Shevchenko Museum and Memorial Park Foundation. While the venue for this occasion has changed in the last

three years from the Taras Shevchenko Memorial Park in Oakville, the spirit of honouring both our country's birthday and Ukraine's beloved poet and artist has continued to thrive — especially this year.

As in the past two years, the hall was decorated to capture that outdoor, picnic atmosphere that was once felt at the park — along with a

— Story Photos: Jerry Dobrowolsky

splash of patriotic red and white. And the aroma and tastes of the great traditional barbecue were experienced once again.

What made this year's celebration extra-special, though, was the attention given to honouring Taras Shevchenko. While the more recent annual gatherings at the hall have included a short tribute to the bard, and a small photographic display of his respected monument, this year's event more accurately and intensely replicated the ceremony that took place for so many years at the park.

### Correction

In a caption on page 9 in our July/August, 2009, issue, we should have had Matthew Stewart and Katerina at the deli table. We apologize for the error.



Natalka Mochoruk and Lydia Kit enjoyed a few games of Bingo.



Connie Prince served the liquid refreshments.



While Bill Morris looked on, Vera Borusiewich tried her hand at darts.

With Toronto Branch President George Borusiewich acting as MC, the ceremony began with a beautiful recitation of "Zapovit" (My Testament), delivered in Ukrainian by Natalka Mochoruk, alternating with Wilfred Szczesny in English.

A moving tribute to Shevchenko was given by the Foundation President Bill Harasym, followed by the presentation of flowers in front of a newly-enlarged poster of the monument.

The traditional group photograph was taken by John Manning and the ceremony concluded with the singing of "O Canada".

The fantastic barbecue luncheon included sausages, hot dogs, hamburgers, *kapusta* (cabbage), potato salad and an assortment of liquid refreshments.

Guests were invited to take part in a variety of entertaining activities such as Bingo, darts and a 50/50 draw, or to just mingle in conversation with friends and family, with the gentle sound of music in the background. All of these activities generated much laughter and cheering and contributed to making the day a huge success.

A special "thank you" to everyone who attended.

— B. Dobrowolsky

## Lviv Pavilion 2009

The atmosphere was highly charged before the early show on the final evening at AUUC Winnipeg's Folklorama pavilion. The volunteers and performers knew that Manitoba's new Lieutenant-Governor, Philip Lee, was at the VIP table with his entourage. He had been in office for only a few days, and this was to be his first appearance as Lieutenant Governor at a Folklorama pavilion. Besides, he was well known to Folklorama leadership because of his long involvement with the Chinese pavilion and leadership in the Chinese community.

Speaking from the stage, he offered a few words of greeting in Ukrainian and then spoke briefly about the role of ethnic communities and organizations in the province.

Lviv Pavilion, one of 41 pavilions in the festival, was open every evening, August 2 to 8. Early in the week, a representative from the Folk Arts



Lieutenant-Governor of Manitoba Philip Lee.

Council of Winnipeg presented to Pavilion Coordinator Kathy Schubert a plaque congratulating the AUUC on 38 years of operation. This is a long run for any restaurant or show, and bears witness to the importance of the festival to the AUUC's dance school and other cultural programs.

Midway during the week, the *Winnipeg Free Press* published a review of the pavilion. The paper asked, "What

is the best reason for visiting Ukraine-Lviv?" Their answer was the superb organization of the pavilion, as well as the friendly family atmosphere.

"That is the nicest compliment we could have received," said AUUC Branch President Lily Stearns. "It speaks well for the top-level leadership as well as for all the volunteers."

When Kathy Schubert was commended for what she did as Coordinator her reply was: "No, it was what we did."

The theme of the pavilion, the 90th anniversary of the Ukrainian Labour Temple, was emphasized in the cultural display, by the master of ceremonies on the stage, and in the printed program.

The cultural display featured costumes and photos from some of the many plays and musicals put on in the hall during the early years, and also a display on the printing operations which were initially located under the stage.

From the stage, the masters of ceremonies described how



The Mohutny Dancers from Anola, Manitoba, were among the guest artists.

the hall looked in the early years, and talked about the role of the Ukrainian Labour Temple Association in supporting the trades union movement at the time of the 1919 General Strike. They even mentioned the 1919 police raid on the hall.

Twenty years ago no one would have mentioned any of the confrontations with the law progressive Ukrainian Canadians have had to endure from time to time. But now the raid by the Royal North West Mounted Police has actually

(Continued on Page 11.)



From Montreal, guest artist Tanya Navolska.



Portion of the Pavilion's Cultural Display - exhibits from the Costume Archives.



Presentation of a commemorative plaque from Winnipeg Folklorama acknowledging Lviv Pavilion's 38 years of participation, to Lviv Pavilion Coordinator Kathleen Schubert.



# Poltava Pavilion Shines



For the first time in many years the food line extended from within the main auditorium through the foyer and out onto the street. A second entrance allowed patrons directly into the auditorium to view the 21 half-hour programs.

Regina's Mosaic Festival of Cultures was held on June 4-6, with the Regina AUUC Inc. Poltava Pavilion being a popular destination for young and old.

The Poltava Pavilion was located at the Regina Performing Arts Centre, allowing an atmosphere that can't be matched for enjoying both the wonderful performances and the fantastic food.

Audiences enjoyed 22 half-hour performances by the Poltava Ensemble of Song, Music and Dance and the Poltava School of Ukrainian Performing Arts.

Many patrons commented on the incredible sounds of the orchestra and singers and the dazzling dancers for which Poltava is known.

Still, the best comments

were reserved for the Poltava School of Dance. From the rousing joint "Hopak" of the entire school to the 4- and 5-year-olds, the Poltava School was once again a hit with the crowds.

Of course, the Poltava Pavilion is known for its wonderful food, from the perogies and borsch to cheesecake and poppy seed squares for dessert. Line-ups were long and steady for three days, and many returned to enjoy a second helping.

The success of the Poltava Pavilion relies solely on the hundreds of volunteers that prepare for, and man, the Pavilion. Along with the cultural component, which includes the Poltava Ensemble (a 50-member ensemble of musi-  
**(Continued on page 12.)**



After years on hiatus "The Lacemakers", an audience favourite, was brought back at the request of regular patrons who returned repeatedly to see this outstanding number.

— Story photos: Mark Greschner



Emily Laslo of the Poltava Orchestra participated in 16 half-hour programs in which the orchestra accompanied and was featured in approximately 96 numbers.



The Pre-Poltava Dancers, instructed by Lisa Shmyr and Zack Evans, presented the playful "Pleskatch" from the repertoire of the Virsky State Dance Ensemble.

## Dance Seminar 2009

This summer, between July 12 and 19, 25 dancers from Calgary, Regina, Winnipeg and Vancouver gathered in Sylvan Lake, Alberta, at camp Kum-in-Yar, for six days of intense dance training. This was the first National Dance Seminar organized by the AUUC National Performing Arts Committee, designed to share and improve the dance technique of our senior dance groups and to provide centres with new choreography.

The students came prepared to work hard, but also to have fun getting to know their peers who have the same love of dance.

The dancers were privi-

leged to be taught by Serguei Makarov, former soloist with the Virsky Dance Company, who is both a renowned teacher and a choreographer. He pushed them to reach their maximum capabilities, challenging them with difficult classical exercises, centre work combinations, and three pieces of beautiful and complex Ukrainian choreography.

The dancers spent 6½ hours each day in class learning and polishing the barre exercises and dances — "Dobri Vechir" (a greeting dance), "Kozachok" and "Tropotyanka" (a Transcarpathian dance).

On Saturday, July 18, the

class presented a recital that demonstrated all they had learned through the week. Parents, camp volunteers and campers staying at Kum-in-Yar attended and were greatly impressed with what had been accomplished in such a short time.

Although many of the dancers worked through various injuries, every one displayed a great deal of growth in their dance techniques and presentation. All of the dancers felt that, even though the week was difficult or challenging, it had been a positive learning experience.

As well as dancing, it was great to see the participants connecting during their evening free time. Swimming, volleyball, Capture the Flag, stargazing, dance videos, campfires, and just hanging out together helped forge connections between dancers from each city. The dancers are looking forward to their next opportunity to get together, socialize and improve their dancing, and are hoping the camp will happen again next summer!

It goes without saying that this camp could not have happened without the help and support of both the National Performing Arts Committee and the National Executive Committee of the AUUC — and most importantly, the volunteers and staff who worked



All of the seminar participants, with their snazzy T-shirts.



Serguei Makarov shows the girls how to be like pshenytsya (wheat).

extremely hard all week to run the camp. Thank you to Roy Andrichuk, who provided meals and snacks each day with the able help of parents Delores Fung, Nina Hobbs, Jennifer Swicheniuk, Ev Rieder and Gloria Gordienko. Without parents willing to spend their week at camp it would have been impossible to feed and supervise all of these dancers. Thank you also to Debbie Karras, who video

taped the seminar. Each city not only received CDs of the barre and dance music, but also will receive DVDs of the exercises and choreography once the tapes have been edited. This would not be possible without the time Debbie spent recording each day.

Thank you to all of the AUUC members who helped support this wonderful experience for our dancers, thank  
**(Continued on Page 13.)**



**Sent as a  
separate  
page.**

## Lviv Pavilion 2009



Yunist Dance Ensemble in the "Hopak".



A Transcarpathian dance was performed by the Tiny Tots of the AUUC School of Folk Dancing.



"Dance of the Pyrogies" (Varenyky) by the Juniors of the AUUC School of Folk Dancing.

(Continued from Page 8.) been cited by the Parks Canada consultant as part of the rationale for the national designation of the building and can be proudly proclaimed from the stage. At almost every show, when the national historic designation of the building was announced, the audience broke into applause.

Tanya Navolska, now living in Montreal, sang with the orchestra as well as to accompaniment by Tusia Kozub at the piano.

*Mohutniy*, an adult dance corps from the Winnipeg area, made their annual visit. As usual, their imaginative choreography and obvious delight in what they were doing made a hit with the audience.

AUUC's orchestra, choir, and *Yunist* dance group maintained high artistic standards. The choir has a new director, Vasilina Streltsov, for whom this was her first Folklorama experience. She was born and educated in Ukraine, and has prior experience as a choral director in Israel.

In addition, a group of mandolinists from the orchestra performed under the name North Star, and brought an instrumental component to the program on evenings when the orchestra was not playing.

The most obvious innovation in the show was that the orchestra accompanied most of the dances by *Yunist* and the children's classes. Unlike their counterparts in some AUUC centres, the orchestra in Winnipeg has done little



"Hutsul Dance" by the Teens of the AUUC School of Folk Dancing.

— Story Photos: Wilfred Schubert



Winnipeg AUUC Festival Choir, with conductor Vasilina Streltsov at left.

dance accompaniment except in cases where the dance is an offshoot of one of the national festivals. The reasons for the reluctance to move in this direction are many and valid. Rehearsal time is limited and might be used better for the orchestra's own material. Coordination is difficult, and dance instructors tend to be understandably finicky about tempo.

However, this year dance school director Kim Boss spurred on the project, Annis Kozub was completely cooperative from the orchestra's side, and the results were impressive. The children had the thrill of dancing to a 24-piece orchestra, the orchestra members felt more involved in the show, and most audiences appreciated the rich and warm sound of live music.

Total attendance is not known with any precision, but on a number of occasions the

hall was full to the top of the balconies. There were long line-ups for food, and there were usually clusters of people at the cultural display and in the Ivan Franko Museum.

In addition, there were approximately 100 volunteers each evening. The smooth operation of the pavilion depends on each of the 100 working efficiently and honouring their commitments. Florence Barr and her assistant Teresa Klassen deserve mention for taking on the responsibility for hot meals and for putting in exceptionally long hours.

Late Saturday evening, the lights went out, sadly marking the end of another year. However, the pavilion has renewed itself annually for 37 years, surviving many changes in leadership and personnel, providing hope that it will do so yet again.

— Brent Stearns

## Once More Into the Fray

(Continued from Page 10.)

Some Ukrainians in Canada, though far from all, have a habit of viewing events through a prism which breaks down facts, apparently, into one "colour": how these events affect Ukrainians and, practically, no one else. "It was the time of internment camps for Ukrainians", Schur proclaims. Well, those internment camps were not set up just for Ukrainians, they were filled with Bulgarians, Turks, Germans, Poles, Serbs, Croats, Slovaks and, yes, Ukrainians. Beginning with World War I, in 1914, "aliens of enemy nationality", i.e., Austro-Hungarian, were subject to internment.

As Orest Martynowich pointed out in his 1997 descriptive article on the *InfoUkes Inc.* web site, not all Ukrainians, during that period, were seen to be "enemy aliens" through the judicial eye of the federal government. Canadian-born Ukrainians, naturalized Ukrainians (citizens) including those who emigrated from Austro-Hungarian lands, naturalized and unnaturalized Ukrainians from the Russian Empire (an ally of Britain and

Canada), were not classified as "enemy aliens" and were not subject to internment.

The other side of the federal coin saw the passing of an Order-in-Council which closed the operation of many of the above mentioned ethnic organizations in Canada, and had their respective publications banned, in late September, 1918, about a month and a half before the end of the war on November 11.

It is interesting to note that the only Ukrainian organization to be closed down in Winnipeg was the Ukrainian Social Democratic Party, and its paper *The Working People* (Робочий народ) banned. This act effectively, although temporarily, halted work on the construction of Winnipeg's Ukrainian Labour Temple, stopped all public activity of the Ukrainian Labour Temple Association, and forestalled any chance of passing information to the rest of country.

It is also interesting to note that during the strike, in addition to the Labour Temple which housed the Winnipeg Trades and Labour Council and a number of union locals; the Jewish Liberty Temple, the

only other building to be raided by the North West Mounted Police was the Ukrainian Labour Temple. No other Ukrainian building, Ukrainian organization, or Ukrainian newspaper in Winnipeg was raided or banned — definitely an interesting point.

Although those internment camps were in operation up to 1920, primarily because they had become an extremely viable business enterprise supplying cheap labour for various projects, I can not see Sokolowski fearing arrest solely because he happened to be Ukrainian.

The Strike took place some six months after the end of the World War I, which was one of the main reasons for creating those camps in the first place. In addition, if Schur's opinion that Sokolowski was shot while standing very close to the steps of the City Hall is correct, then why get so close to the action, so to speak, if you are afraid of being picked up and hauled off to some internment camp?

There are one or two more questions that Schur has raised in the interview which I would like to examine, but not today. I will leave them for the following issue.

## Parks Canada

(Continued from Page 4.) this significant honour."

The Ukrainian Labour Temple in Winnipeg, Manitoba was dedicated to improving the circumstances of Ukrainian workers and farmers. It was the headquarters for several national Ukrainian organizations that provided educational, mutual aid, charitable and other services.

This temple was constructed by the Ukrainian Labour Temple Association in 1918-1919 in the multi-ethnic immigrant neighbourhood of Winnipeg's North End. While grandly designed by architect Robert E. Davies to have a substantial and enduring presence, its socialist role as a workers' community hall was

familiar to most Ukrainians. "The Ukrainian Labour Temple served as a base for Ukrainian cultural traditions and has been a centre point for the coordination and support of Ukrainian performing arts throughout Canada," said the Honourable Jason Kenney, Minister of Citizenship, Immigration and Multiculturalism. "I am proud that my government has recognized the historic significance of this wonderful site."

Parks Canada works to ensure that Canada's historic and natural heritage is presented and protected for the enjoyment, education, appreciation and inspired discovery of all Canadians, today and in the future.





The Poltava School of Ukrainian Performing Arts, with over 65 children, brought the crowd to their feet in a joint "Hopak".

(Continued from page 9.) cians, singers and dancers) and the Poltava School of Ukrainian Performing Arts (60 children), recognition is given to the kitchen staff for the hundreds of volunteer hours of food preparation, the bartenders, technical staff, display preparers, clean-up staff, the masters of ceremonies, Pavilion Ambassadors, managers and directors who took a leading role in making Mosaic 2009 such a success.

The Regina AUUC is truly indebted to all of them.

— Sasha Lapchuk

### Poltava Pavilion Shines



What's a festival without a fabulous menu? Pictured here are but a few of over 100 volunteers that manned the Poltava Pavilion: (left to right) Sharla Krywulak, Cecile Hebert, Cindy Greschner and May Puszkur.



Cailin Bolt of the Novice dancers made her first appearance at Mosaic, as the Poltava School of Ukrainian Performing Arts gave five half-hour performances during the event.



AUUC National President Gerry Shmyr and President of the Regina AUUC Sasha Lapchuk take time out from their pavilion duties to accommodate the pavilion photographer, Mark Greschner.



Zack Evans was one of a number of soloists which were featured in Poltava's popular "Tamborine Dance".



To the Ukrainian folk song "Halya Carries Water", the Lileya female dancers, instructed by Lisa Shmyr, performed the dance "Kerchiefs".

**SAWTOOTH CONSTRUCTION** Home Repairs & Renovations  
 By Eli Prociw  
 Professional Renovator over 20 yrs  
 Design and blueprint services  
 Consultation services  
 Renovations and Additions  
 Quality Workmanship  
 Fully Insured  
 Tel: 905 838-4566  
 Cell: 416 806-4566  
 E-mail: sawtoothconstruction@yahoo.ca  
 Servicing Toronto, Mississauga, Brampton, Bolton, Caledon, Orangeville



Over 8000 visitors visited the AUUC Poltava Ukrainian Pavilion. Whether from the food court or from risers, all had a good view of the 22 1/2-hour cultural programs during the three-day event.

**A POINT OF VIEW**  
 An Art Exhibition by  
**Oryst Sawchuk**  
 Watercolour "Vitayemo" - "Donavon Welcome"  
 SEPTEMBER 20, 2009 – MARCH 10, 2010  
 You are invited to Artist's reception  
 SUNDAY, SEPTEMBER 20, 2009 3-5 PM  
 \*  
**Taras Shevchenko Museum**  
 1614 Bloor Street West, Toronto  
 Toronto Ontario, M6P 1A7, tel: 416-534-8662  
 Presented by Sudbury's Acorn Gallery on Oak





Above and bottom right, dancers warm up at the barre, exercises designed to improve technique while reducing the chance of dancing injuries.



The girls coming forward in the welcoming dance "Dobri Vechir".

## Dance Seminar 2009

(Continued from Page 9.) you for making the seminar a great success. The dancers have shared some of their thoughts, presented below, about the week.

— **Janice Beck,**  
Camp Director

On July 12, five of us girls from Winnipeg hopped on a plane and travelled to Sylvan Lake, Alberta, to attend a one-week Ukrainian folk dance workshop.

It was an eye-opening experience. We learned things that we had never learned before. Through the pain of sore muscles, the flu and headaches, we have come out more experienced, and we have become higher level dancers than we were at the beginning of the week. We have been inspired to go back to Winnipeg and keep making ourselves better dancers.

We have also made new friends that were always there to help us with complicated steps. Even when we were not dancing, they were always there to talk, or even just to listen when we needed to share our thoughts and opinions.

Even though the level of dance was higher than we anticipated, we worked extremely hard and we came home not only better dancers but more confident dancers.

**Casandra, Hanna, Ataya, Robyn, Michelle**

This was our first experience at the Sylvan Lake dance camp. It was so much fun, yet

full of discipline, hard work and lots of concentration. We learned a lot in ballet barre and centre work in the 36 hours we practised. We learned three dances, and did extra practices on our own. The instructor improved our ability in both ballet and Ukrainian dance.

We met many new people and made new friends. It was interesting seeing the techniques and styles of the different AUUC dance groups.

**Erica, Eleanor, Alexa, Kayla, Drake, Trey**

The week of July 12 to 19, 2009, three members from the Calgary Branch of the AUUC attended the National Dance Camp at Camp Kum-in-Yar, in Sylvan Lake, Alberta.

Much was learnt in Ukrainian folk dance, including: technique, combination, spinning, ballet, and more. Each day, for a total of six days, we danced 6.5 hours. The instruction was excellent: Serguei really knew what he was doing, and he taught us a lot.

On the last night, we put on a show for the parents, to display what we had learned. We performed three choreographed dances, each unique and from a different region of the Ukraine. We also performed selections from our daily warm up and practice. All of the parents enjoyed seeing what we had worked on during the week, and could see big improvements in our dancing.

The whole week was an incredible learning experience

for everyone. It was a good opportunity to both make new friends from different parts of Canada and become more knowledgeable of the Ukrainian dance style.

When we were not dancing, we participated in camp fires, games, and other activities. We went swimming down at the lake, which was very nice after dancing in the heat all day. One night we even sat down and watched the reality show *So You Think You Can Dance*, because after 6 hours of dance, we still hadn't had enough of it!

Every one had a good time, the food was good, and the facility was maintained well.

We all look forward to attending more dance workshops at Camp Kum-in-Yar in the future!

**Kaley, Tessa, Brady**

Vancouver had the dubious pleasure of being the only group that had to cross a mountain range on the way to camp. (Luckily we were in an aeroplane at the time!) Upon arriving, our actual work began — not only did we dance for six and a half hours a day, we also had to do dishes, clean the bathrooms, and make sure the hall was ready for the next day of dancing.

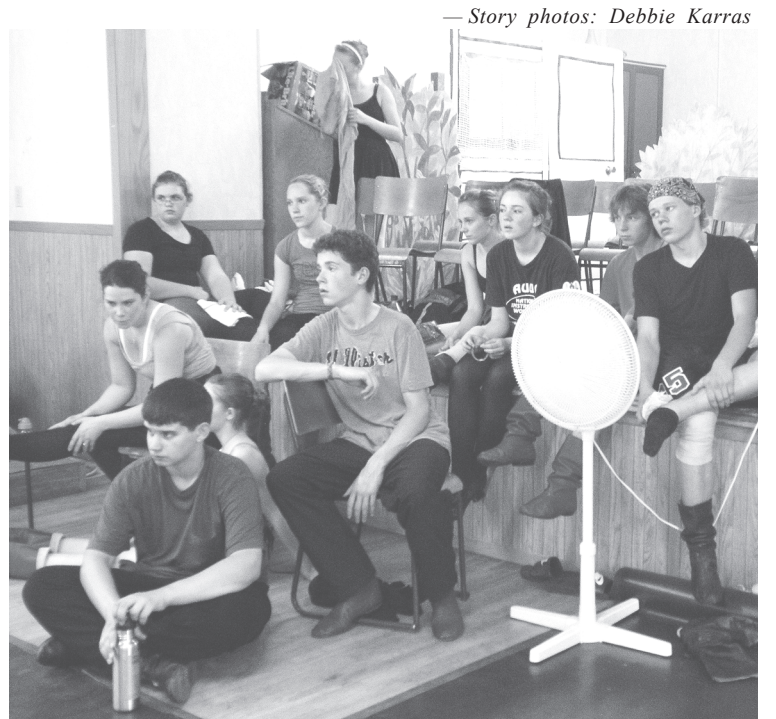
Though our week was filled with pliés, sautés and chainées, we still found time to make friends, sit by the campfire and play a few rowdy rounds of Capture the Flag. After a day of Serguei's beautiful (but very challenging) choreography, we were so hot and sweaty that we ran down to the lake and threw ourselves in, sacrificing our dance strip (and our place in the shower line-up) for the chance to cool off.

Thank you to the AUUC from all of the Vancouver dancers for sending us to camp Kum-in-Yar. We all had a fantastic time!

— **Alexandra, Caitlynn, Danya, Gina, Jake, Jennifer, Katherine, Kyle, Meghan, Taralyn, Tatyana**



The cooks smile for the camera between stirring pasta and tossing the salad.



— Story photos: Debbie Karras

During a break, the dancers sit and rest their aching feet.



In the evening, the dancers listen to music and sing along.



**Have you renewed yet? Why not now?**



## Again on Health Care

(Continued from Page 4.) were once available at hospitals and covered by provincial health plans, must now be bought outside the hospital and paid for by patients — at least, that's true where I live, and I suspect that it is true elsewhere to a greater or lesser extent.

Instead of improving and expanding health coverage in Canada, governments have been cutting back, decreasing coverage, and debasing treatment. They have stacked the deck to make the health care system look unaffordable and bad. They have done it by juggling funding formulae, constantly rearranging the tax-

tion structure, resorting to public-private partnerships, redefining the roles of health-care professionals, forcing staffing reductions, and in other ways. They have been no more honest about it than the right-wing American politicians who go on about "death panels".

Canadian governments have been supported in their assault on health by many doctors. Noteworthy among them have been Canadian Medical Association presidents who own private clinics and other facilities, whose interest is increased privatization of the medical system.

This seems to run counter to the value most physicians

reportedly place on the Canadian system. Most doctors surveyed by Ipsos-Reid think that the system should be given more money, that it should be extended to cover more areas (like prescription drugs and dental care) and that it should be re-organized to serve patients better while improving conditions for health-care workers.

One repeatedly reads that Canada spends only 10% of its Gross National Product on health care, while the USA spends 16%, that our universal system delivers better outcomes in many areas, and that no one in Canada faces a choice between bankruptcy and health care.

However, the fact is that the Canadian system can be better — starting with devoting a higher, not lower proportion of the GDP to health. The fact, too, is that many Canadians have health problems because they can not afford a visit to the dentist, the chiropractor, or the chiropractor (to mention a few user-pay health areas). The fact is that some people have a problem travelling from Welland to Hamilton for treatment, or from some remote northern community to Sudbury. Some people even have to choose between their medications and food for the kids. Some people are terrified to wait days (never mind weeks or months) for an appointment with an oncologist.

So our system has a lot of room to improve. However, public-private partnerships, contracting out, tighter hospital budgets, more privatization, a two-tier system, and so on will not lead to improvement, but to pressures to restrict the system even more, and to further erosion of support for Canada's health care system.

— W. Szczesny

## Family Search



The Komarnicky family, Montreal, 1936.

Oleksandr Hanzhinov of Kyiv is asking for help in finding family in Canada.

Pavlo (Paul?) Pavlovich Komarnicky, who was born in 1902 or 1903, in Umansk povit, Kyiv gubernia, village of Maidanets (now the village of Maidanets, Talniv rayon, Cherkassy oblast), left for Montreal in 1915 or 1916.

He worked at a silk factory in Montreal. He married the owner's daughter Anastasia.

They had three children: Ivan (John?), Maria (Mary?) and Irena (Irene?). The family is shown in the photo above, taken at the Dollard Studio at 1570 Ste. Catherine St. E. in Montreal.

Last contact was a letter from Montreal in 1947.

There are many possible transliterations of the surname *Комарницький* so the actual spelling may be quite different. Anyone with information may contact the "UCH".

## CROPO Funeral Chapel

1442 Main Street  
Winnipeg, Manitoba  
**586-8044**

www.cropo.com

Sir Thomas B. Cropo, K.C.S.G.  
Founder  
1925-1998

Welcome to the only  
*Taras Shevchenko Museum in the Americas!*

*Запрошуємо до Єдиного на Американському  
Континенті Музею Тараса Шевченка!*

Open Monday to Friday  
10:00 am to 4:00 pm  
Weekends and Holidays by Appointment  
Free Admission – Donation Appreciated

Завітайте до нас за адресою:  
Taras Shevchenko Museum  
1614 Bloor Street West • Toronto,  
ON M6P 1A7 • Phone: 416-534-8662  
Або відвідайте наші веб-сторінки на  
www.infoukes.com/shevchenkomuseum



## JOIN US!

Join us for a new season of AUUC activities! Each Branch has a unique schedule of events and activities. To discover what we have to offer, contact the AUUC in your area:

### AUUC NATIONAL OFFICE

National Executive Committee AUUC  
595 Pritchard Avenue  
Winnipeg MB R2W 2K4  
Phone: 800-856-8242 Fax: (204) 589-3404  
E-mail: auuckobzar@mts.net

### VANCOUVER BRANCH

Ukrainian Cultural Centre  
805 East Pender Street  
Vancouver BC V6A 1V9  
Phone: (604) 254-3436 Fax: (604) 254-3436  
E-mail: auucvancouver@telus.net

### CALGARY BRANCH

Ukrainian Cultural Centre  
3316-28 Avenue SW  
Calgary AB T3E 0R8  
Phone: (403) 246-1231 E-mail: calauuc@telus.net

### EDMONTON BRANCH

Ukrainian Centre  
11018-97 Street  
Edmonton AB T5H 2M9  
Phone: (780) 424-2037 Fax: (780) 424-2013  
E-mail: auucedm@telus.net

### INNISFREE BRANCH

c/o Mike Feschuk  
Box 216  
Innisfree AB T0B 2G0  
Phone: (780) 592-2127

### VEGREVILLE BRANCH

c/o Lil Humeniuk  
Box 481  
Vegreville AB T9C 1R6  
Phone: (780) 632-3021

### REGINA BRANCH

Ukrainian Cultural Centre  
1809 Toronto Street  
Regina SK S4P 1M7  
Phone: (306) 522-1188

### WINNIPEG BRANCH

Ukrainian Labour Temple  
591 Pritchard Avenue  
Winnipeg MB R2W 2K4  
Phone: (204) 582-9269 Fax: 589-3404

### OTTAWA BRANCH

c/o Robert Seychuk  
24 Attwood Crescent  
Ottawa ON K2E 5A9  
Phone: (613) 228-0990

### SUDBURY BRANCH

Jubilee Centre  
195 Applegrove Street  
Sudbury ON P3C 1N4  
Phone: (705) 674-5534

### TORONTO BRANCH

AUUC Cultural Centre  
1604 Bloor Street West  
Toronto ON M6P 1A7  
Phone: (416) 588-1639 Fax: 588-9180  
wilfredszczesny@gmail.com

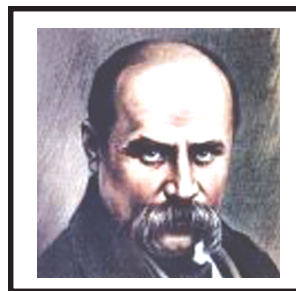
### WELLAND BRANCH

Ukrainian Labour Temple  
342 Ontario Road  
Welland ON L3B 5C5  
Phone: (905) 732-5656



**Sent as a  
separate  
page.**





## Taras Shevchenko Museum

### A Point of View

The Shevchenko Museum is pleased to present the art exhibition *Point of View* by Oryst Sawchuk. An architect by profession, Sudbury resident Oryst Sawchuk is also an artist, a musician, a businessman, and a community leader.



Oryst Sawchuk

As an architect, he has designed several landmark buildings in the Sudbury community including the Grace Hartman (Bell Park) Amphitheatre, the main fire hall, the Sudbury Transit Centre, Lo-Ellen Park Secondary School, Market Square and others. Currently, he is working on the renovations to the archives building in Falconbridge.

As an artist, he has captured Sudbury's heritage in pen/ink and watercolour for the last 20 years. He has had numerous shows in Sudbury and elsewhere. He designed the Sudbury Theatre Centre's original logo. He established one of the city's few private galleries in the mid-1990s, The Acorn Gallery on Oak. He often invites groups of students or individual children to see his work and to share his love of art and history. In 1998, he contributed 15 pen and ink sketches for the book *Street Names of Downtown Sudbury*, published by Sudbury's Your Scrivener Press. His work has often been featured in the local daily and community newspapers. In 2008, he held two exhibitions of his heritage buildings to celebrate the city's 125th anniversary. He designed and oversaw the building of the national memorial in Ottawa to Canadian veterans of the Spanish Civil War (Mackenzie-Papineau Battalion).

Oryst Sawchuk dabbled in art from childhood. He studied sculpture, painting and print-making at the University of Manitoba, where he received his Master of Architecture. In 1970, he was honoured with membership in the prestigious Society of Artists.

As a musician, he has been with the Jubilee Folk Ensemble for more than 20 years — as a mandolin player and, currently, as conductor. Among other appearances, in 2008 the Jubilee Folk Ensemble played several concerts celebrating the city's 125th anniversary, in 2007 entertained thousands at the Canada Day celebration at Sudbury Arena, and in 2005 participated in the Tsunami RX Benefit Concert.

As a community leader, he is a former president of the Sudbury Chamber of Commerce. Chair of the city's new heritage advisory committee, he is a thorn in the side of anyone motivated by profit or misguided attempts at progress to tear down valuable heritage buildings that belong to the city's collective memory. He is one of the few Sudburians whose name is listed in Canada's *Who's Who*.

Oryst Sawchuk's art is impressive for its humanism and warmth in depicting the community and its environment realistically. "An artist must be involved in social reality — he can reflect on it," says Oryst. That is why viewers can see a part of us in every picture.

The Museum is open Monday to Friday 10:00 a.m. to 4:00 p.m. and by appointment on weekends and holidays. Although admission is free, donations are greatly appreciated.



Oryst Sawchuk's "Donavon Welcome".

### Who, What, When, Where

Toronto — The AUUC Toronto Branch will host a Ukrainian banquet at the AUUC Cultural Centre, 1604 Bloor Street West, on Sunday, September 13 in celebration of the 65th anniversary of the Hahilka Choir and in tribute to Mary Kuzyk. Doors open at noon; program starts at 12:20 p.m. Admission: \$35.00/person. For tickets call Vera at 416-253-9821.

\* \* \*

Toronto — The Taras H. Shevchenko Museum and Memorial Park Foundation will host an artist's wine and cheese reception from 3:00 to 5:00 p.m. on Sunday, September 20, at the Shevchenko Museum, 1614 Bloor Street West, on the opening of *A Point of View*, an exhibition of art by Oryst Sawchuk. The exhibition will run from September 20, 2009, to March 10, 2010.

\* \* \*

Readers of the *Ukrainian Canadian Herald* are invited to submit items of interest to the progressive Ukrainian Canadian community for free listing in this column. The deadline for material is the 10th of the month preceding the month of publication.

### Sustaining Fund Donations

|   |          |
|---|----------|
| Mary Skrypnyk, Toronto ON .....   | \$315.00 |
| Terry, Darryl and Susan Boyko, Naughton ON<br><i>In memory of Dmytro, Helen, Borys and Eugene Boyko</i> ..... | 200.00   |
| Olly Borris, Toronto ON<br><i>In memory of my Dear Mom, Irene Charuk</i> .....                                | 100.00   |
| Clara & Alex Babiy, Welland ON .....  | 75.00    |
| William Hrynychak, Toronto ON .....   | 70.00    |
| Clara Babiy, Walter Hunka & Family, Welland ON<br><i>In memory of Uncle William Zadwirny</i> .....            | 50.00    |
| Nancy Thoroski, Toronto ON .....  | 45.00    |
| Harry & Sonia Stefaniuk, Winnipeg MB<br><i>In memory of Brian Warick</i> .....                                | 40.00    |
| John & Nettie Hrynuik, Saskatoon SK .....   | 30.00    |
| Michael & Catherine Ukas, Toronto ON .....  | 30.00    |
| Metro Wowchuk, Fort Frances ON .....  | 25.00    |
| John & Winnifred Zazula, Thunder Bay ON .....   | 25.00    |
| Albin Chudo, Toronto ON .....   | 20.00    |
| Robert & Rose Gregory, Edmonton AB .....  | 20.00    |
| Janet Tarasoff, Calgary AB .....  | 20.00    |
| Alice Klim, Kamloops BC .....   | 10.00    |

WE GRATEFULLY ACKNOWLEDGE THESE CONTRIBUTIONS AND THANK THE DONORS FOR THEIR GENEROSITY. IF YOUR DONATION HAS NOT APPEARED ON THE PAGES OF THE "UCH", WATCH FOR IT IN FUTURE ISSUES.

### Foundation Hosts Birthday Party

—Report and photo: W. Szczesny



MARY PROKOP

About three dozen people came to the AUUC Cultural Centre in Toronto on the afternoon of Friday, August 7, when the Resident Executive Committee of the Taras H. Shevchenko Museum and Memorial Park Foundation

hosted a celebration of the 95th birthday of Mary Prokop.

Mary Prokop had spent decades on the Executive of the Board of Directors of the Foundation, and had devoted many hours of physical labour to the Shevchenko Museum, when it was in its original Oakville location, and the Shevchenko Memorial Park.

As the guest of honour entered the hall, wheeled in by her daughter-in-law Pat, her assembled friends sang a welcoming "Happy Birthday to You".

Shortly after Mary had settled into her place at a table, Bill Harasym bade everyone welcome. He stressed that

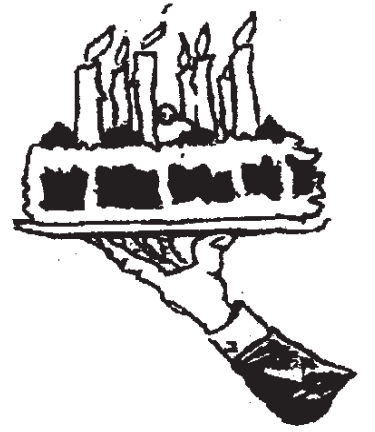
this celebration would be short on formality and long on celebration, as it was, he said, "a party, not a meeting".

Mary was given a corsage, pinned by Nancy Stewart Treasurer of the Foundation, and bouquets of potted flowers.

A buffet featuring open-faced smoked salmon sandwiches and other delicacies was followed by the cutting of a large birthday cake, served with ice cream.

After a bit more mixing and mingling, Mary Prokop was wheeled out, and the other guests took their leave with appreciative comments to the organizers of the event.

### Happy Birthday, Friends!



The Edmonton AUUC Senior Citizens Club wishes a happy birthday to the celebrants of September:

- Olga Horon
- Sylvia Lawrence
- Ann Parfeniuk
- Shirley Uhryn

May you have good health, happiness and a daily sense of accomplishment as you go through life.

The Toronto AUUC Senior Citizens Club extends best birthday wishes to September celebrant:

- Otti Nicolai

May good health and happiness be yours in the coming year!

The Welland Shevchenko Seniors extend a happy birthday wish to September celebrants:

- Dorothy Boucock
- Walter Hunka
- Hal Porter
- Olga Turko
- Robert Young

May the coming year bring you all the best in health and happiness!

Have you renewed your subscription?